



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: Limited
24 September 2012
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию

Пятьдесят девятая сессия

Женева, 17–28 сентября 2012 года

**Проект доклада Совета по торговле и развитию
о работе его пятьдесят девятой сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве с 17 по 28 сентября 2012 года

Содержание

	<i>Стр.</i>
Резюме Председателя	2
Взаимозависимость: координация стимулирования роста глобальной экономики	2

Резюме Председателя

Взаимозависимость: координация стимулирования роста глобальной экономики

1. По этому пункту Совет рассмотрел вопрос об уязвимом состоянии мировой экономики и сохраняющихся вызовах на пути обеспечения более эффективного подхода к координации мер стимулирования. Взаимозависимость сегодняшнего глобализованного мира со всей очевидностью проявилась не только в возникновении и разрастании кризиса, но и в опыте, связанном с выходом из него. Рост мировой экономики замедляется, и налицо серьезные риски его еще более значительного затормаживания. Человеческая цена роста безработицы и затягивания кризиса чрезвычайно высока, и опыт развивающихся стран, переживших кризисы в последние десятилетия, указывает на опасность получить не только "потерянное десятилетие", но и "потерянное поколение". Обеспокоенность вызывает то, что нынешние усилия по стимулированию экономики в большинстве развитых стран оказались неэффективными и даже контрпродуктивными. Непродуманная политика жесткой экономии и эффект роста неравенства в уровнях доходов еще более тормозят рост потенциального спроса. Развивающиеся страны выступали движущей силой роста с 2006 года, но они уже более не могут нести на своих плечах бремя вывода из кризиса глобальной экономики.

2. Особую обеспокоенность вызывает ситуация в еврозоне из-за ее веса в глобальной экономике и ее сохраняющейся значимости в качестве рынка сбыта для многих развивающихся стран, невзирая на их усилия по усилению опоры на внутренние и региональные рынки.

3. Что касается последствий для политики, то дискуссия была сосредоточена на шести главных вопросах:

а) высокие показатели отношения государственного долга к валовому внутреннему продукту во многих странах являются следствием, а не причиной кризиса. Усилия по консолидации долга за счет мер бюджетной экономии являются ошибкой и грозят спровоцировать усиление нестабильности и дальнейший спад. Главная проблема в глобальной экономике – это дефицит спроса; ограничение бюджетных расходов и реформы на рынках труда лишь усугубляют эту проблему;

б) усилия по наращиванию спроса подрываются значительным неравенством в уровнях доходов. Необходимо обеспечить перераспределение доходов и проведение благоприятствующей этому политики, особенно в "профицитных" развитых странах. Улучшение распределения доходов послужит также подспорьем для развивающихся стран или стран с переходной экономикой, которые в большей мере, чем в предыдущие годы, опираются на внутренние и региональные рынки, поскольку это позволит расширить такие рынки и поможет подкрепить стабильный и инклюзивный рост;

в) проблемы, с которыми сталкивается еврозона, служат отражением того, что евро не может одновременно играть роль международной и внутренней валюты. Кризис в периферийных странах можно было бы устранить с помощью различных мер, включая план повышения производительности в этих странах по типу плана Маршалла, перебалансировку экономики Германии, списание долгов, реструктурирование финансов посредством создания общеевро-

пейского вместо национальных банков, а также перераспределение доходов и богатства. Отсутствие такой политики может привести к краху евро;

d) правила международной торговли необходимо реформировать, с тем чтобы следовать руководящим принципам справедливой торговли, укрепления потенциала сбалансированных норм и благотворного управления. Тенденция поощрения агрессивной либерализации торговли на основе аргументов, связанных с существованием глобальных производственно-сбытовых цепочек, не благоприятствуют развивающимся странам, и ее следует переломить. Необходимо дать старт реформе международной финансовой системы и сделать ее более демократичной и менее уязвимой перед лицом колебаний обменных курсов;

e) налицо также потребность в таком анализе мировых экономических проблем, который в большей мере ориентирован на их последствия для человека и в меньшей мере узко ориентирован на рынки, а также в разработке и поощрении усилий по стимулированию экономики. Традиционные модели, имеющие узкую направленность на прибыли, не позволяют учитывать человеческий аспект, и пришло время заняться рассмотрением вопросов рынков труда, производства и торговли через призму прав человека;

f) политическая воля и координация, существовавшие в самом начале кризиса, ослабли. Странам следует вновь осознать, что они "все находятся в одной лодке". Организация Объединенных Наций могла бы выступить в роли важного координатора усилий по оживлению экономики, поскольку она обеспечивает инклюзивный форум, в котором могут участвовать все страны, включая малые страны.

4. Другие моменты, поднимавшиеся в ходе дискуссии, касались того, как усилия по повышению спроса можно согласовать с "зеленым" производством и потреблением и как развивающиеся страны все же могли бы получить выгоды, продолжая предпринимать усилия, направленные на региональную финансовую и валютную интеграцию, несмотря на нынешние проблемы в еврозоне.